

jelgava

Туристическая
газета

Latvija

Latvia

Латвия

Lätimaa

www.visit.jelgava.lv

Туристические возможности г. Елгавы, Елгавского и Озолниекского края

Остров Паста



5 – 7 февраля –
18-й Международный
фестиваль ледовых скульптур



27 – 29 мая –
Праздник города Елгавы
(во всем городе, в том числе
на острове Паста)



11 – 12 июня –
10-й Международный
фестиваль песчаных скульптур



10 сентября –
Праздник металла



27 августа – XVI Вселатвийский
праздник молока, хлеба и
меда, XIV Регата лодок
из молочных пакетов

ДРУГИЕ КРУПНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ЕЛГАВЕ В 2016 ГОДУ

7 – 8 мая – Латвийские дни саженцев



21 – 22 мая – Фестиваль здоровья



21 мая – Ночь музеев



14 мая – открытие летнего
туристического сезона



4 – 5 июня –
Международная выставка кошек
«Елгавский кот 2016»



21 июня –
Встреча летнего солнцестояния.
Пленэр керамических скульптур



9 – 11 сентября – Дни инженеров,
соревнование картингистов «ProKart»



5 ноября – 1-й этап Кубка мира
по зимнему плаванию



1 января –
встреча Нового года



Более подробная информация – www.jelgava.lv

НОВИНКА

Познакомьтесь с Елгавой с аудиогидом!

С началом туристического сезона 14 мая гости Елгавы смогут ознакомиться с достопримечательностями города с помощью аудиогuida. Чтобы отправиться на ознакомительную экскурсию по городу, на домашней странице www.visit.jelgava.lv или в мобильном приложении «Елгавский гид» можно будет загрузить аудиофайлы на свой телефон или какое-либо другое воспроизводящее музыку устройство и использовать их как аудиогид для осмотра города Елгавы.

В аудиофайлы включен рассказ о более чем 20 достопримечательностях Елгавы – и о культурно-исторических объектах – башне елгавской церкви Святой Троицы, Елгавском замке, Елгавском музее истории и искусства им. Гедерта Элиаса, и о некоторых объектах городской среды – древних городских воротах, скульптуре «Студент», памятном знаке Норе Бумбиере и других.

Записи аудиогuida предлагаются
на следующих языках:

- латышский,
- русский,
- литовский,
- английский,
- эстонский,

Использование
аудиофайлов бесплатное.



Елгавский дворец

ПОЗНАКОМЬСЯ
С ИСТОРИЕЙ И
ИСКУССТВОМ
ЕЛГАВЫ!

Башня Елгавской церкви Святой Троицы

- Елгавская церковь Святой Троицы была первой лютеранской каменной церковью, построенной в Европе.
- Церковь была разрушена в 1944 году, сохранилась только ее колокольня.
- Смотровая площадка на башне находится на высоте 37 метров.
- Башенные часы каждый день воспроизводят мелодию в 9, 12, 15, 18 и 21 час.



1

Церковь, которая здесь находилась до 1944 года, была построена в 1574 году. До наших дней сохранилась только колокольня церкви, которая считается одним из самых древних строений Елгавы. После реконструкции в 2010 году башня получила новый облик – используя различные мультимедийные решения, в том числе созданные три интерактивные экспозиции, смотровая площадка, ресторан и Туристический информационный центр.

На экспозиции в башне посетители могут и сами принимать активное участие и узнать о жизни Президентов Латвии, символах Елгавы, самых значительных исторических событиях в Елгаве, а также орнаментах земгальских народных костюмов. На 9-м этаже башне устроена смотровая площадка, с которой открывается панорама города Елгавы.

На первом этаже находится Туристический информационный центр, где можно получить всю необходимую информацию о возможностях туризма и отдыха в Елгаве и окрестностях. Здесь также можно отправить электронную открытку своим близким с приветом из Елгавы.

Елгава, ул. Академияс 1, +371 63005445; www.visit.jelgava.lv



2

Елгавский дворец, самая большая в Балтии жемчужина архитектуры в стиле барокко, построена по приказу герцога Курземе и Земгале Эрнста Иоганна Бирона в 1738 году под руководством знаменитого итальянского архитектора Ф.Б. Растрелли. На острове между Дрикса и Лиелупе дворец находится уже с 1265 года, и постройка в стиле барокко, которую мы можем осмотреть сегодня, является третьим зданием дворца в этом месте. Дворец был резиденцией герцогов Курземе и Земгале, позднее – административным центром губернии, а в наши дни здесь располагается Латвийский сельскохозяйственный университет.

В созданном в Елгавском дворце музее можно ознакомиться с

- Во дворце 674 окна, 615 дверей и 669 помещений; на крыше дворца имеется 25 дымовых труб.
- Дворец является главным зданием Латвийского сельскохозяйственного университета, и в нем учатся около 4500 студентов.
- В Елгавском дворце можно осмотреть гробницу курземских герцогов.

историей строительства дворца, могуществе герцогства Курземе и Земгале, буднях придворных герцога, а также узнать, какие известные в мире высокопоставленные лица посещали дворец.

Ознакомиться с Елгавским дворцом можно, отправившись в тематические экскурсии вместе с гидом. Экскурсии «Ложные пути первокурсников в Елгавском дворце» и «Охота за сокровищами дворца» проведет по лабиринтам лестниц и коридоров, позволяя проникнуть в помещения, которые обычно закрыты, и каждый сможет узнать легенды и рассказы о привидениях, которые проживают во дворце.

Группы экскурсантов могут участвовать и в творческой деятельности в Мастерской писем Доротеи и Мастерской по литью свечей, а также насладиться горячим шоколадом в резиденции герцога – Елгавском дворце.

С мая по октябрь в подвальном этаже дворца можно посетить экспозицию Рундальского дворца «Гробница курземских герцогов». Это место, где с 1569 по 1791 год похоронены 30 представителей династии Кетлеров и Биронов. В выставочных помещениях наряду с гробницей можно осмотреть отреставрированные одежды герцогов и доступна информация о захороненных в гробнице лицах.

Елгава, ул. Лиела 2, +371 63005617 (дворцовый музей), 63962197 (гробница); www.jelgavaspils.lv (на тематические экскурсии и посещение мастерских необходимо подавать заявки по крайней мере за 3 дня)

Елгавский музей истории и искусства им. Гедерта Элиаса

- Древнее название здания – «Academia Petrina».
- «Academia Petrina» – первую высшую школу на территории Латвии – осылали в 1775 году.
- В музее можно осмотреть самую обширную коллекцию картин старого мастера Гедерта Элиаса.

По инициативе последнего герцога Курземе и Земгале Петра Бирона вместо прежнего городского дворца герцогов в 1775 году было построено красивое здание в стиле классицизма – «Academia Petrina», или «Академия Петра». В наши дни в здании находится главный музей Елгавы.

Посещая экспозиции музея, можно ознакомиться с важнейшими событиями, которые происходили в Елгаве во времена Курземского и Земгальского герцогства, в начале 20-го века, а также во времена Советской Латвии. Второй этаж музея отведен искусству, и там можно осмотреть главную ценность музейного собрания – коллекцию работ Гедерта Элиаса (1887 – 1975): картины, акварели, пастели, рисунки, а также фотографии и документы из архива художника, часть его библиотеки, мебель и богатая коллекция восточного искусства.

Музей посетителям разного возраста предлагает образовательные программы, предлагая ознакомиться со старинными мерами веса и длины и традициями измерения, узнать о народных знаках, символах, их значении и применении или исследовать процесс создания картин от эскиза до готовой работы.

Елгава, ул. Академияс 10, +371 63023383; www.jvmm.lv



3

Мемориальный музей Адольфа Алуна

- Адольф Алуна, основоположник латышского театра, написал 22 оригинальные пьесы, около 400 сатирических и юмористических стихотворений, около 1000 статей о театре.
- Памятник А.Алуна установлен в парке Алуна.

Мемориальный музей устроен в доме, где отец латышского театра Адольф Алуна провел последние два года жизни. Романтическая атмосфера 19 века в музее успешно уживается с современной экспозицией, которая уводит посетителей в прошлое и позволяет «встретиться» с отцом театра лично. Музей предлагает образовательные программы и для детей, и для взрослых. Здесь можно узнать об истоках латышского театра, переодевшись в одежды 19 века, узнать интересные факты об А.Алуна, а также войти в роль актера, читая анекдоты.



4

Елгава, ул. Филозофу 3, +371 63021180; www.jvmm.lv

Елгавская экспозиция Музея истории латвийской железной дороги

- Экспозиция создана в 1904 году в построенном жилом доме железнодорожников.
- Фасад здания украшают изготовленные на рубеже 19 и 20 веков в Санкт-Петербурге двусторонние часы.

В музее можно осмотреть новую экспозицию «Маленькое металлическое сердце», которая посвящена узкоколейной железной дороге, построенной во время Первой мировой войны для военных нужд. В этой экспозиции, знакомясь с рассказами пассажиров и бывших железнодорожников, посетители могут почувствовать то, какой была поездка в вагоне узкоколейной железной дороги.

Музей предлагает ознакомиться с историей Елгавского железнодорожного узла, понять принципы железнодорожного движения, а также осмотреть связанные с деятельностью железной дороги предметы. При этом во время экскурсии по Елгавскому делу каждый может узнать и историю депо, и его деятельность, осмотреть несколько находящихся в хранилище музея локомотивов и вагонов, а также увидеть, как выглядят устройства сигнализации в натуре, что помогает лучше понять железнодорожное движение.

Елгава, ул. Стация 3, +371 63096494; www.railwaymuseum.lv



5

ОСМОТРИТЕ
ЕЛГАВУ В
ПОЕЗДКЕ НА
ВЕЛОСИПЕДЕ!

Познакомьтесь с культурно-историческими и природными достопримечательностями города, самыми интересными местами и зонами активного отдыха можно, отправившись в поездку на велосипеде. Из Риги в Елгаву можно удобно добраться поездом, взяв с собой велосипед, однако его можно взять и напрокат в Елгаве.

На велосипеде можно познакомиться и с Елгавой, и отправиться в более продолжительные путешествия в направлении Озолниеки, Терветского природного парка или Кемерского национального парка.

В городе Елгаве созданы два веломаршрута – № 410 «Левый берег Лиелупе и пойма Свете» и № 409 «Правый берег Лиелупе». Веломаршруты можно объединить, таким образом знакомясь со всеми включенными в маршруты достопримечательностями города в центральной части, в пойме Свете, на Дворцовом острове и острове Паста, а также в Парлиелупе.

Путеводитель и карту с веломаршрутами по Елгаве и ее окрестностях бесплатно можно получить в Елгавском региональном туристическом центре (на 1-м этаже башни елгавской церкви Святой Троицы) ул. Академияс 1 или загрузить на домашней странице www.visit.jelgava.lv в разделе «Маршруты и экскурсии».

ОБАЯНИЕ
РЕК
ЗЕМГАЛЕ



Путешествием по спокойным рекам Земгале можно насладиться, гребя в лодке каноэ. Лодочную прогулку можно совершить по нескольким окрестным рекам – Лиелупе, Дрикса, Миса, Иецава и Свете. Узнать о лодочных маршрутах, а также взять напрокат лодки каноэ можно в прокате лодок:

- «Pasta salas laivas», остров Паста 3, +371 26761807, 26400888; www.pastasalaslaivas.lv;
- «Pārlielupes pirtnieki», ул. Цукура 13, +371 22478286, 26370100; www.parlielupespirtnieki.lv;
- прокат лодок «Mučas», +371 20205127, 28330963; www.laivunoma.com.

По спокойным водам Лиелупе и Дрикса можно совершить поездки на водных велосипедах и весельных лодках, которые можно взять на прокат Елгавском яхт-клубе – ул. Пилсгалас 6, +371 29242520, www.jjk.ucoz.lv; в прокате водных велосипедов и лодок на острове Паста – остров Паста 3, +371 28379193, 27713071.

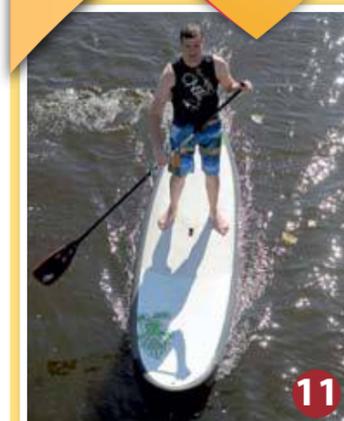
Отправиться в незабываемое приключение по Лиелупе можно на доске SUP, или гребной доске. Это новый вид активного отдыха, водного туризма и спорта, где, стоя на большой серфинговой доске, можно перемещаться по воде с помощью весла. Прокат досок SUP находится на пляже променада Лиелупе, +371 25757555.



Велопрокат в Елгаве*

- «Pērijas Velomānija» – ул. Ригас 67, +371 29733112;
- «VeloNoto» – бульвар Я.Чакстес 7, +371 28930302;
- гостиница «Zemgale» – ул. Скауту 2, +371 63007707.

*резервируйте велосипеды, предварительно обратившись в велопрокат.



11

Через Елгаву протекают две реки – Лиелупе и Дрикса, и в теплое время года в городе каждый может найти приятный для себя вид отдыха у воды

ОТДЫХ У ВОДЫ

Острова Елгавы



6

Остров Паста, который окружают воды Лиелупе и Дрикса, стал излюбленным местом для активного отдыха и проведения культурных мероприятий. Вокруг острова создана прогулочная тропа и велодорожка длиной 1,5 километра; отдохнуть в летний сезон можно на благоустроенном пляже, а в зимний сезон на острове Паста действует каток. Остров представляет собой удобное место для отдыха семей с детьми, так как там создана детская игровая площадка и парк познавательных мероприятий. На острове проводятся и самые крупные фестивали города – Фестивали ледяных и песочных скульптур, а также различные концерты и мероприятия под открытым небом.

Самым большим островом в Елгаве является Дворцовый остров. Его главными обитателями являются более 60 диких лошадей, которых можно увидеть, отправившись на прогулку и в поездку на велосипеде. Любители природы там могут наблюдать за птицами и растениями, а в сопровождении гида у каждого есть возможность узнать интересные факты об острове и повседневных перемещениях диких лошадей.

Экскурсию в сопровождении гида можно заказать по телефону +371 20264343.



7

Променады Елгавы

Променады Елгавы могут удивить! Променада бульвара Яня Чакстес вдоль Дриксы сделан на двух уровнях – вдоль края улицы и вдоль берега Дриксы. Променада имеет две смотровые площадки, которые создают водопады высотой в три метра. Здесь можно осмотреть скульптуру-фонтан «Елгавский студент», а также пройти по пешеходному и велосипедному мосту «Митава», откуда в темное время суток открывается поразительный вид на световые отражения города в Дриксе. А променада, созданный на правом берегу Лиелупе, является превосходным местом для неспешных прогулок, необычных видов на башни города, а также освежающий отдых на пляже променада.



8



9

Прогулки на корабликах

На берегу Дриксы у пешеходного моста «Митава» находится причал для корабликов, откуда можно отправиться на прогулку по рекам. Поездки длятся от получаса до часа, и в это время можно увидеть Елгаву с другой точки осмотра, объехать остров Паста, на Дворцовом острове увидеть диких лошадей, а рассказ капитана-гида познакомит с интересными фактами о Елгаве. От причала у моста «Митава» курсирует:

- старинный кораблик «Frída» (9 мест), +371 29486086;
- прогулочное судно «Mitava» (40 мест), +371 29511527, 22422997;
- моторная яхта «Carpe Diem» (7 мест), +371 26434520.

Резервируйте время поездки, позвонив по указанным номерам телефонов!



9

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ГРУПП – ЭКСКУРСИИ НА ПРОИЗВОДСТВО

Елгава всегда была известна производственными предприятиями. Многие из них открыли свои двери для посетителей, чтобы ознакомить их с производимой продукцией и позволяет самим наблюдать за процессом производства и участвовать в нем. На экскурсии на производство необходимо подавать предварительные заявки.



• «Карамельная мастерская» – карамель с созданными внутри различными орнаментами на предприятии готовят, используя только ручную работу. Во время экскурсии можно увидеть, как делают карамель, изготовить самим собственную карамель, а также попробовать эти лакомства. В магазине предприятия можно приобрести самую разную карамель.

Елгава, ул. Рупниецбас 1а, +371 29851426; www.karameludarbница.lv



• Металлообрабатывающий учебный парк ЗРЦРК – Металлообрабатывающий учебный парк Земгалского регионального центра развития компетенций (ЗРЦРК) предлагает школьникам возможность ознакомиться с самым современным в Европе металлообрабатывающим оборудованием и современными условиями работы в профессиях отрасли, а также стать на момент сварщиком.

Елгава, ул. К. Барона 40, +371 26171465



• Керамическое производство «Keramika LV» – во время экскурсии по самому крупному в странах Балтии керамическому производству можно узнать, как из глины создается керамическая посуда. В завершение будет возможность приобрести продукцию по ценам производителя.

Елгава, ул. Ригас 67, +371 63022868; www.keramika.lv



• Производство пластмассовых «Evoripes» – один самых современных производителей пластмассовых труб в Европе и в мире. Во время экскурсии можно узнать, как из мелких зернышек пластика делают прочные трубы разного размера.

Елгава, ул. Лангервалдес 2а, +371 63094300; www.evoripes.lv



• Коллекция микроавтобусов «РАФ» – на знаменитой когда-то Рижской автобусной фабрике автобусы больше не производят, но в Елгаве можно осмотреть более 15 различных моделей автобусов «РАФ» – в административном здании завода размещена коллекция автомобилей автогонщика Андриса Дамбиса, которая доступна для осмотра в сопровождении гида.

Елгава, ул. Авиацияс 18 (заявку на экскурсию подавать в Елгавский региональный туристический центр, +371 63005447)



• «Jelgavas tipogrāfija» – типография специализируется на изготовлении мало- и среднесерийной высококачественной продукции, как для латвийского, так и зарубежного рынка. Предлагает возможность увидеть книги в процессе изготовления.

Елгава, ул. Лангервалдес 1а, +371 63007480; www.jt.lv



• Когенерационная станция на биомассе «Fortum» – это крупнейшая и самая современная латвийская когенерационная станция, в которой используются возобновляемые энергоресурсы. Посещение когенерационной станции позволит узнать о принципах ее работы и вкладе в экономию энергоресурсов.

Елгава, ул. Рупниецбас 73а, +371 29338491; www.fortum.lv



ЛЮБИТЕЛЯМ ОСТРЫХ ОЩУЩЕНИЙ



Тем, кто ценит несколько более экстремальные виды водного спорта, обязательно стоит попробовать полетать на FlyBoard. С помощью мощного водного мотоцикла можно взлететь над Лиелупе на 12 метров, а также нырнуть под воду, наслаждаясь полной свободой полета и небывалыми эмоциями. Полетать на FlyBoard можно в Елгавском яхт-клубе в Елгаве, ул. Пилсалас 4, +371 20690659.

Активный отдых на воде предлагает также комплекс спорта и отдыха «Rullītis» – насладиться водными радостями и отдохнуть от повседневной суеты можно в карьере Рулли. Там создан вейкпарк, где каждый может попробовать проехать на вейкборде. Вейкпарк находится в Елгаве, Аку целя 1, +371 28285633.



10

ОСОБОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ГУРМАНОВ

У Елгавы есть свои особые блюда и напитки, который их дегустаторам напоминает об истории столицы когда-то могучего Курземского герцогства.



• «Парус герцога» является основным блюдом, который готовится из запеченной в печи особо маринованной свинины, которое подают с карамелизированной квашеной капустой, различными запеченными овощами и кореньями, брусникой, а также соусом из облепихового и яблочного сока.

• Слоеный десерт «Поцелуй Шарлотты» представляет собой слоистый железный мусс из яично-творожного крема и двух видов сока, в котором нежный вкус десерта дополняет фруктово-ягодный творожный соус. Название сладкому блюду дано в честь жены герцога Екаба.

• Основные ингредиенты прохладящего напитка «Елгавский беллини» – облепиховый сок, который используется также и при приготовлении «Паруса герцога» и «Поцелуя Шарлотты».

Привет из Елгавы!

Посетив Туристический информационный центр в башне елгавской церкви Святой Троицы, можно отправить виртуальный привет – электронную открытку из Елгавы. Открытку с видом Елгавы и приветствием адресат получит на свою электронную почту. Это возможность своим друзьям и близким рассказать о пребывании в Елгаве и полученных впечатлениях.

Карточки можно отправлять с различными видами Елгавы. Отправка электронной карточки бесплатная.



ГИДЫ ЕЛГАВЫ ПРИГЛАШАЮТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ГОРОДОМ И ОКРЕСТНОСТЯМИ

Елгаву по-настоящему узнать и открыть можно только вместе с местным гидом, так как город с течением веков пережил значительные перемены. Истории об утраченной Елгаве, важнейших событиях, известных личностях и интересных случаях удивят любого. Гиды Елгавы подготовили маршруты экскурсий, которые можно приспособить для самых разных туристических групп и интересов:

- «ЕЛГАВА – ГОРОД СТУДЕНТОВ, ПРЕЗИДЕНТОВ И ГЕРЦОГОВ»;
 - «НАСЛЕДИЕ МИТАВЫ!»;
- «ПУТЬ САМОЙ ПОПУЛЯРНОЙ ГРУППЫ ЛАТВИИ «BRAINSTORM» ОТ ШКОЛЬНОГО АКТОВОГО ЗАЛА ДО АРЕНЬ!»;
- «ПО СЛЕДАМ СТРАНСТВУЮЩЕГО СТУДЕНТА»;
 - «СОВЕТСКАЯ ЕЛГАВА»;
 - «НЕИЗВЕСТНАЯ ЕЛГАВА».

Информацию об экскурсиях и гидах можно получить на домашней странице www.visit.jelgava.lv, в разделе «Маршруты и экскурсии», или в Елгавском региональном туристическом центре по телефону +371 63005447.

Туристические услуги в городе Елгаве, в Елгавском крае и в крае Озолниеки

МЕСТА ДЛЯ НОЧЛЕГА

Наименование	Адрес	Телефон (+371)	Кол-во мест	Предложение
«Jelgava»	Елгава, улица Лиела 6; www.hoteljelgava.lv	63026193, 63023349	70	Кафе, банкетный зал, конференц-залы, сауна, парная-турецкая баня
«Zemgale»***	Елгава, улица Ригас 11; www.skzemgale.lv	63007707	78	Кафе, конференц-залы, боулинг, теннис, скейт-парк, спортивная площадка, ледовый холл
«Akva»	Елгава, улица Бирзес 49	63023444	54	Банкетные залы, конференц-зал, тренажеры, кафе, автостоянка, место для купания, два летних домика для мероприятий на 10 – 15 персон
«Dianda»	Елгава, улица Атмодас 9	63082979	20	Кафе, баня, бассейн, зал для семинаров, места для палаток
«Agate Hotel»	Край Озолниеки, Озолниеки, улица Сколас 16; www.agatehotel.lv	63013527, 28684473	50	Питание, банкетный зал на 40 персон, терраса, бесплатная автостоянка
Ozolnieku Sporta centrs	Край Озолниеки, Озолниеки, улица Стадиона 5	63050516, 26440373	30	Тренажерный зал, парикмахерская, спортивный зал, стадион, настольный теннис, новус, сауна, бассейн, оздоровительное помещение – до 50 персон
«Seniĉi»	Елгавский край, волость Яунсвиллаукс, «Seniĉi»; www.seniĉi.lv	20007065	20	Кафе (100 м) «Zemnieka cienasts», Детская игровая площадка, экскурсии на корабле «Frida»
Усадьба Бланкенфельде	Елгавский край, Вилцская волость, Усадьба Бланкенфельде; www.blankenfeldesmuiza.lv	27810348	8	Завтрак, парк усадьбы, музей колокольчиков, дегустации

СЕЛЬСКИЕ, ГОСТЕВЫЕ ДОМА

Наименование	Адрес	Телефон (+371)	Кол-во мест	Предложение
«Kaurēna dzirnavas»	Елгавский край, волость Залиниеку	29263768, 26551259	15	Гостевой дом у озера, недалеко от Природного парка Тёрветес, оздоровительный зал на 30 персон, сауна, домики в кемпинге, пейнтбол, выездка на лошадях
«Guntmarites»	Елгавский край, волость Валгундес; www.guntmarites.lv	26164173, 29444859	15	Баня, гостевой зал на 30 персон, ночлег, палаточные места, место для пикника, место для купания, детская игровая площадка, место для костра
«Aitiņlauvas»	Елгавский край, волость Валгундес; www.aitinlauvas.lv	29160393	19	Зал для семинаров – до 30 персон, бистро, ресторан, сауна, детская игровая площадка сад/парк с дикими животными
«Upmali»	Елгавский край, волость Вилцес; www.upmali.lv	63061044, 29237149	20	Банкетный зал на 30 персон, русская баня, питание, бильярд, палаточные места, лодки, коммерческая рыбалка
«Viesu Liĉi»	Елгавский край, волость Яунсвиллаукс; www.lici.lv	63058443, 29204514	20	Парк детских аттракционов, кафе, кондитерская, гостевое помещение – до 30 персон, палаточные места, сельская баня, места для трейлеров с подключением
«Pūteljkrōgs»	Елгавский край, волость Залениеку; www.puteli.lv	63011900, 29255010	20	Кафе, банкетный зал на 40 и 70 персон, баня, детская игровая площадка
«Upenieku muīža»	Елгавский край, волость Ливберзес; www.upeniekmuiza.precos.lv	63086344, 26590664	80	Гостевой зал до 100 персон, сауна, бассейн, питание
«Gosivs»	Елгавский край, волость Валгундес; www.gosivs.lv	28763700, 29255931	35	Ночлег, гостевые помещения на 25 и 100 персон, русская баня, бассейн, спортивная и игровая площадки, места для гриля и палаток, рыбалка, прокат квадрациклов
«Zaļie atvari»	Елгавский край, волость Ливберзес; www.zaljeatvari.lv	29488465, 29353208	60	Гостевые залы на 30 и 120 персон, баня с бассейном, домики в кемпинге, спортивная площадка, палаточные места, место для купания
«Jaundobeļi»	Елгавский край, волость Ливберзес; www.jaundobeļi.lv	29157311, 29521421	60	Банкетные залы – до 120 персон, кухня, гриль, русская баня, бассейн
«Skalbes»	Край Озолниеки, волость Цену; www.bbbeat.lv	29103477	12	Гостевой зал – до 25 персон, сауна, парная баня, джакузи
«Ānes muīža»	Край Озолниеки, волость Цену, Ане; www.anesmuiza.lv	26483712	70	Гостевой дом, домик с баней, помещения для праздников, на 60 и 100 персон, место для купания, место для пикника, теннисный корт, площадки для пляжного волейбола и пляжного футбола, площадка для стрит-бола, настольный теннис, новус, лодки
«Galzemji»	Елгавский край, Яунсвиллаукская волость, «Galzemji»	29188408	80	Гостевые залы на 50 и 30 человек, баня, бассейн, дворовый камин, места для палаток, места для костра, пруд

Где можно приобрести СУВЕНИРЫ?

БАШНЯ ЕЛГАВСКОЙ ЦЕРКВИ СЯКОЙ ТРОИЦЫ –
сувениры с символикой Елгавы и Латвии.
Улица Академияс 1; www.tornis.jelgava.lv, +371 63005447, 63005445

ЕЛГАВСКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ГЕДЕРТА ЭЛИАСА –
сувениры, символизирующие Елгаву.
Улица Академияс 10; www.jvmm.lv, +371 63023383

ЭКО-МАГАЗИН «DBDABA» –
лучшие вещи, созданные в Латвии. Улица Райниса 17; www.dbdaba.lv, +371 63084395

«DAIĻRADE» –
творческие работы местных художников.
Улица Академияс 4, +371 63082728

ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР «KANCLERA NAMS» –
сувениры с символикой Елгавы и Латвии.
Улица Католою 7 и улица Паста 51/7; www.kanclers.lv, +371 63011444

«KERAMIKA LV» –
керамика местного производства.
Улица Ригас 67; www.keramika.lv, +371 63007438

МАГАЗИНЧИК НАДОМНОЙ ПРОДУКЦИИ «ДВОР ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ РЕМЕСЛЕННИКОВ» –
лакомства местных производителей, изделия ремесленников, дегустации продукции, по предварительным заявкам.
улица Паста 41, +371 27097555; www.partikasamatnieki.lv



Туристическая информация • Услуги гида
Маршруты и брошюры • Торговля сувенирами
Организация экскурсий • Patalpi puoma
Елгавский региональный центр туризма
www.visit.jelgava.lv
+371 63005447
ул. Академияс 1, Елгава

1-ый этаж башни церкви Св.Троицы в Елгаве

Следи за событиями в Елгаве

jelgava.lv
visit.jelgava.lv
facebook.com/JelgavaTIC
[@JelgavaLV](https://twitter.com/JelgavaLV)
[@VisitJelgava](https://twitter.com/VisitJelgava)
draugiem.lv/jelgavalv
draugiem.lv/visitjelgava
jelgavasvestnesis.lv

МЕСТА ДЛЯ МОЛОДЕЖНОГО ТУРИЗМА

Наименование	Адрес	Телефон (+371)	Кол-во мест	Предложение
«Universitāte»	Елгава, улица Пумпура 7; www.hostel.lil.lv	63024689	60	Сауна, гостевое помещение – до 40 персон
8-я служебная гостиница	Елгава, улица Лиела 19	63028534, 29174995	112	Кухня
Хостел Молодежного-инициативного центра Анес	Край Озолниеки, волость Цену, Ане, улица Целтниеку 12	29409478	21	Помещение для семинаров, до 30 персон тренажерный зал, кухня, душевая
Дежурная гостиница центра консультаций и образования для села	Край Озолниеки, волость Озолниеки, улица Ригас 34; www.lkc.lv	22018583, 63050220	50	Помещение для семинаров, кафе, кухня
Культурный и спортивный центр «Jaunlidumi»	Елгавский край, волость Яунсвиллаукс	29199324	50	Зал для семинаров, тренажерный и спортивный зал
Дежурная гостиница Коммерческой и ремесленной средней школы Залиниеку	Елгавский край, волость Залениеки; www.zav.lv	63074250, 29433918	150	Помещения для семинаров и конференций, усадьба Zaļā, осмотр усадьбы

КЕМПИНГИ, ПАЛОТОЧНЫЕ МЕСТА

Наименование	Адрес	Телефон (+371)	Предложение
Кемпинг «Grantiņi»	Елгавский край, волость Светес; www.grantinicamp.lv	28602267	Кафе, гостевое помещение – до 50 персон, прокат лодок и водных велосипедов, домики в кемпинге, места для пикника и палаток, спортивные и детские игровые площадки, охраняемая территория, удобное размещение автомобилей
«Viesu Liĉi»	Елгавский край, волость Яунсвиллаукс; www.lici.lv	63058443, 29204514	Места для трейлеров с подключением, места для палаток, сельская баня, парк детских аттракционов, кафе
Zaķu pļava	Елгавский край, волость Вилцес	26517125	Благоустроенное место для отдыха близ местечка Вилцес, природные тропы, качели, скульптура зайца
«Kaijas»	Елгавский край, волость Платонес	26010089	Прокат лодок, рыбалка, баня, место для костра
«Smiltiņi»	Елгавский край, волость Валгундес, Тирели	29189509	Рыбалка, наблюдение за птицами, место для костра
«Salkoņi»	Край Озолниеки, волость Салтанес, «Salkoņi»	29477317	Места для палаток, место для купания, подключение электричества

КАФЕ И РЕСТОРАНЫ

- ЕЛГАВА**
- Ресторан «La Tour de Marie», улица Академияс 1, +371 63081392, 28837731; www.bccconsulting.lv
 - Семейный ресторан «Hercogs», улица К.Барона 3, +371 63024188, 26134333; www.hercogs.lv
 - Бистро «Silva», улица Дрикас 7/9, +371 63084899, 29266586; www.bistrosilva.lv
 - Чайный домик «Сильва», улица Пилскас 2а, +371 22191919
 - Кабачок «Istaba», бульвар Я.Чаксте 7, +371 63025909, 29507108
 - Бар-ресторан «Plate», улица Лиела 6, +371 63029748, 29225918; www.hoteljelgava.lv
 - Пиццерия-кафе «Tami-Tami», улица Лиела 19а, +371 26633433, 29283252; www.tamitam.lv
 - Кафе-коктейль бар «Chocolate & Pepper», Улица К.Барона 6, +371 63010220; www.choco-pepper.lv
 - Ресторан «Madara», улица Лиела 22, +371 63027012
 - Кафе «Pie mednieka», улица Велликсетас 19, +371 63028528
 - Кафе «Ceplis», улица Лиела 49, +371 63024726
 - «Coffee & Wine gallery» (Кофейная и винная галерея), улица Лиела 14, +371 26633703, 29320268
 - Кафе «Сор-Сор», улица Академияс 4, +371 22088552
 - Кафе «Gustus», ул. Академияс 1, +371 26691239; www.gustus.lv
 - Бистро «Otto», улица Лиела 17, +371 26661151; www.saltums.lv
 - Бар «Saules krogs», улица К.Барона 6, +371 29224155, 29740454
 - Ресторан-пиццерия «Cili Pica», улица Католою 7, т/ц «Kandera NAMS», +371 63025511; улица Ригас 11а, т/ц «Valdeka», +371 63045555; www.cili.lv
 - Ресторан-пиццерия «CanCan Pizza», улица Дрикас 4, +371 29501882, 22066666; www.cancan.lv
 - Кафе «Caif Cafe», улица Дрикас 4, +371 26008732
 - «Picu darbnica», улица Ригас 1, +371 20003993; www.picudarbница.lv
 - «Fontaine Delisnack», улица Паста 45, +371 20004466; www.fontaineriga.lv
 - Ресторан «McDonald's», бульвар Бривибас 1, +371 63020166, 26468158; www.mcdonalds.lv
 - Ресторан «Hesburger», улица Католою 10В, +371 25911221; магистраль Лока 2а, +371 26480302; www.hesburger.lv

ЕЛГАВСКИЙ КРАЙ

- Кафе «Zemnieka cienasts», волость Яунсвиллаукс, +371 63058443, 20455402; www.lici.lv
- Кафе «Grantiņi», (открыто 1.05. – 31.08.), Светская волость, «Grantiņi», +371 26446422, 26537571; www.grantinicamp.lv
- Ресторан-бистро «Aitiņlauvas», волость Валгундес, +371 29160393; www.aitinlauvas.lv
- Кафе «Sarpnis», волость Яунсвиллаукс, Сталгене, +371 29165412, 26637101; www.satevi.lv
- Кафе «Pūteljkrōgs», волость Залениеку, +371 63011900, 29255010; www.puteli.lv
- Кафе «Piramide», улица Баускас 3, Злея, +371 26866206

КРАЙ ОЗОЛНИЕКИ

- Ресторан «Agate Hotel», улица Сколас 16, Озолниеки, +371 25661811; www.agatehotel.lv
- Кафе «Centrs», улица Ригас 34, Озолниеки, +371 63020070, 26532338
- Ресторан-бар «Meka», улица Стадиона 5а, Озолниеки, +371 63050162, 29121214; www.meka.lv
- Кафе-шашлычный дом «Talisman», улица Ригас 20, Озолниеки, +371 27873733
- «Ozo bārs», улица Стадиона 5б, Озолниеки, +371 26234881, 63050615

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Елгавский региональный Туристический центр: +371 63005447
- Центр оперативной информации Елгавского городского самоуправления: +371 8787
- Дежурный отдел полиции Елгавского городского самоуправления: +371 63028550
- Приемное отделение Елгавской городской больницы: +371 63021802
- Служба неотложной медицинской помощи: +371 113
- Елгавская поликлиника: +371 63022101
- Вызов такси: +371 63083200, 80008066, 80008044
- Елгавский автовокзал: +371 63022639
- Елгавская железнодорожная станция: +371 63096114
- Полиция самоуправления Елгавского края: +371 63012254
- Полиция самоуправления края Озолниеки: +371 63050102
- Прокат автомобилей: +371 63022275, 28664551 («Auto Fans», ул. Атмодас 36); +371 20101020 («Rentmoters», ул. Скауту 2)

«Елгава 2016»
Тираж – 8000 экземпляров
Издатель – самоуправление города Елгавы (телефон 63005558, эл.почта: redaktors@dome.jelgava.lv); Елгавский региональный туристический центр (телефон 63005447, эл.почта: tic@tornis.jelgava.lv)
Фото: Фотоархив ЕРТЦ и самоуправления города Елгавы

УЗНАЙ ЕЛГАВУ И ПОЛУЧИ СУВЕНИР!

Что надо сделать?

До 1 декабря 2016 года посети башню елгавской церкви Святой Троицы, Елгавский музей истории и искусства им. Г.Элиаса и Мемориальный музей А.Алуна, получи отметку в анкете конкурса о посещении объекта, ответь на два вопроса и получи сувенир из Елгавы.

Сувенир можно получить в башне елгавской церкви Святой Троицы, ул. Академияс 1, предъявив заполненную анкету. Дополнительная информация +371 63005445.

Башня Елгавской церкви Святой Троицы, ул. Академияс 1

Елгавский музей истории и искусства им. Г.Элиаса, ул. Академияс 10

Мемориальный музей А.Алуна, ул. Философу 3

В каком году в Елгаве прошел IV Вселатвийский праздник песни и музыки?

В каком году в Елгаве была создана «Academia Petrina» – первая высшая школа на территории Латвии?

Карта туристических объектов Елгавы



Туристические объекты Елгавы

1	Башня елгавской церкви Святой Троицы	550 м / 7 мин.
2	Елгавский дворец и гробница курземских герцогов	270 м / 3 мин.
3	Елгавский музей истории и искусства им. Федера Элиаса	1,6 км / 20 мин.
4	Мемориальный музей Адольфа Алуана	1,4 км / 17 мин.
5	Елгавская экспозиция Музея истории латвийской железной дороги	2,1 км / 26 мин.
6	Луга поймы Лиелуле	700 м / 8 мин.
7	Остров Паста	260 м / 3 мин.
8	Променад булеваря Яни Чакстес	1,4 км / 17 мин.
9	Причал	450 м / 5 мин.
10	Елгавский яхт-клуб	1,4 км / 17 мин.
11	Пляж променада Лиелуле	1,4 км / 17 мин.

Расстояние от башни Елгавской церкви Святой Троицы

Apzīmējumi • Legend

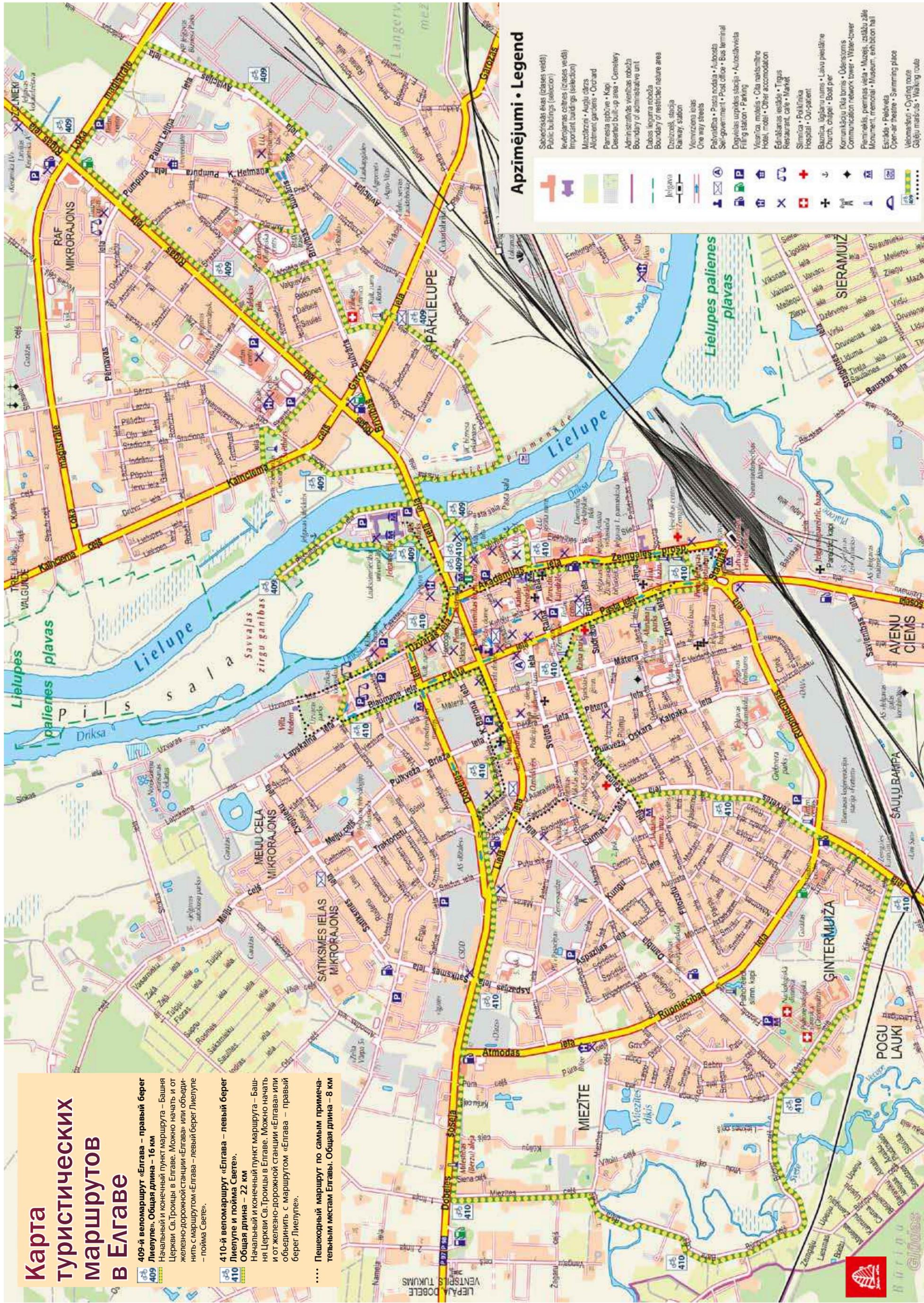
- Sabiedriskā ēka (cietais veids) / Public building (selection)
- Ievērojamas celtnes (īpašas veid) / Important buildings (selection)
- Mazdārziņi • Augļu dārziņi / Allotment gardens • Orchard
- Pārveidots apbūves tīkls • Kapu nekropole / Oriented built-up area • Cemetery
- Administratīvās vienības robeža / Boundary of administrative unit
- Dabiskā ierobežotā dabas zona / Boundary of restricted nature area
- Dziesotņu stacija / Railway station
- Viena braucēju iela / One way streets
- Autobuss / Bus terminal
- Pasaules pasta nodaļa / Self-government • Post office
- Drošības uzraudzības stacija / Autostāvieta / Parking station • Parking
- Viesnīca, mājoklis • Cita nakšmitne / Hotel, motel • Other accommodation
- Ēdiena istaba / Restaurant, cafe • Inlet
- Simnīca • Poliklīnika / Hospital • Out-patient
- Bāzņa, lieldziesotņu nams • Lieldziesotņu baznīca / Church • Chapel • Boat pier
- Komunikāciju tīkls / Communication network tower • Water-tower
- Pamātskola, piemiņas vieta • Muzejs, pastāvu zīde / Museum, monument • Museum, exhibition hall
- Estāde • Paklāva / Open-air theatre • Swimming place

Карта туристических маршрутов в Елгаве

409-й веломаршрут «Елгава – правый берег Лиепуле». Общая длина – 16 км
Начальный и конечный пункт маршрута – Башня Церквы Св.Троицы в Елгаве. Можно начать и от железнодорожной станции «Елгава» или объединить с маршрутом «Елгава – левый берег Лиепуле – пойма Свете».

410-й веломаршрут «Елгава – левый берег Лиепуле и пойма Свете».
Общая длина – 22 км
Начальный и конечный пункт маршрута – Башня Церквы Св.Троицы в Елгаве. Можно начать и от железнодорожной станции «Елгава» или объединить с маршрутом «Елгава – правый берег Лиепуле».

... Пешеходный маршрут по самым примечательным местам Елгавы. Общая длина – 8 км



Apzīmējumi • Legend

- Sabiedrības ēgas (izlases veids) / Public buildings (selection)
- Ievērojamas celtnes (cietas vērdi) / Important buildings (selection)
- Māzdzirne • Augļu dārzs / Mill • Orchard
- Pārņemta spēlve • Kapu / Deserted built-up area • Cemetery
- Administratīvās vienības robeža / Boundary of administrative unit
- Dabuss ieguama robeža / Boundary of restricted nature area
- Dzelzsoļi, stacija / Railway station
- Vienveidīga iela / One way streets
- Pašvaldība • Pasta nodaļa • Autostacija / Self-government • Post office • Bus terminal
- Degvielas uzpildes stacija • Autostāvētavas / Filling station • Parking
- Viesnīca, motelis • Citā naktsmitrība / Hotel, motel • Other accommodation
- Restorāns, kafeterna • Marketa / Restaurant, cafe • Market
- Slimnīca • Poliklīnika / Hospital • Out-patient
- Baznīca, lūgšanu nams • Lauva pēslāpne / Church, chapel • Boat pier
- Komunikāciju tīkla tornis • Ūdensstacija / Communication network tower • Water-tower
- Pieminekļi, piemēnas vietas • Muzejs, izstāžu zāle / Monument, memorial • Museum, exhibition hall
- Estrāde • Peldvieta / Open-air theatre • Swimming place
- Vēlomsaturs • Cycling route / Cycling route
- Gājēju maršruts • Walking route / Walking route

